

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ НА ВОЗОБНОВЛЕННОЙ ТРИДЦАТЬ ВТОРОЙ СЕССИИ

857 (XXXII). Присоединение Республики Сан-Марино к Конвенции 19 сентября 1949 г. о движении по дорогам

Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению письмо правительства Республики Сан-Марино от 9 августа 1961 г.⁴ относительно желания Сан-Марино стать участником Конвенции о движении по дорогам, подписанной в Женеве 19 сентября 1949 года,

постановляет принять Республику Сан-Марино в качестве участника этой Конвенции.

1183-е пленарное заседание,
21 декабря 1961 года

858 (XXXII). Конвенция о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений — проект дополнения, относящегося к Международной ассоциации развития

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 179 (II) Генеральной Ассамблеи от 21 ноября 1947 г., которой была утверждена Конвенция о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений,

принимая во внимание раздел 35 этой Конвенции, в котором предусматривается, что Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций направляет проект дополнения, рекомендованный Экономическим и Социальным Советом, любым специализированным учреждениям, не упомянутым в Конвенции,

принимая во внимание, что Международная ассоциация развития была поставлена в связь с Организацией в соответствии со

статьями 57 и 63 Устава Организации Объединенных Наций,

рекомендует Международной ассоциации развития приведенный ниже проект дополнения к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений и предлагает Генеральному Секретарю направить его этой Ассоциации.

ДОПОЛНЕНИЕ XIV

МЕЖДУНАРОДНАЯ АССОЦИАЦИЯ РАЗВИТИЯ

В отношении Международной ассоциации развития (далее именуемой «Ассоциацией») Конвенция, включая настоящее дополнение, применяется с учетом нижеследующих положений:

1. Раздел 4 заменяется нижеследующим:

«Иски к Ассоциации могут предъявляться только через суды соответствующей юрисдикции на территории тех государств-членов, где Ассоциация имеет свои отделения, где она имеет назначенных ею представителей, могущих принимать судебные повестки или извещения, или где Ассоциацией выпущены или гарантированы ценные бумаги. Никакие иски, однако, не могут предъявляться членами Ассоциации или лицами, выступающими от имени других членов или основывающими свой иск на претензиях других членов. Имущество и активы Ассоциации, в каком бы месте и в чем бы владении они ни находились, не подлежат в какой бы то ни было форме конфискации, запрещению или аресту до вынесения окончательного судебного решения против Ассоциации».

2. Раздел 32 стандартных статей применяется только в отношении разногласий, возникающих из толкования или применения привилегий и иммунитетов, предоставляемых Ассоциацией настоящей Конвенцией, но не тех привилегий и иммунитетов, на которые Ассоциация может претендовать согласно статьям Соглашения об Ассоциации или на иных основаниях.

3. Постановления Конвенции (включая настоящее дополнение) не изменяют и не исправляют статей Соглашения об Ассоциации и не требуют их изменения или исправления и не умаляют и не ограничивают никаких прав, иммунитетов, привилегий и льгот, предоставленных Ассоциации или ее членам, управляющим,

⁴ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, возобновленная тридцать вторая сессия, Приложения, пункт 29 повестки дня, документ E/3558, приложение.

членам исполнительного директората и их заместителям, должностным лицам и служащим, статьями Соглашения об Ассоциации или каким-либо статутом, законом или правилами любых членов Ассоциации, или политических подразделений таковых, или на каких-либо иных основаниях.

1183-е пленарное заседание,
21 декабря 1961 года

859 (XXXII). Заявление Монгольской Народной Республики о ее приеме в члены Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока

Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению заявление Монгольской Народной Республики⁵ о ее приеме в члены Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока и о включении ее в географический район деятельности Комиссии,

изменяет Положение о круге ведения Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока⁶ следующим образом:

а) в пункте 2 этого Положения, перечисляющем территории в Азии и на Дальнем Востоке, после слова «Лаос» включить слово «Монголия»;

б) в пункте 3 Положения, содержащем список членов Комиссии, после слова «Лаос» включить слова «Монгольская Народная Республика».

1183-е пленарное заседание,
21 декабря 1961 года

860 (XXXII). Приглашение Швейцарии к участию в сессиях Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание, что участие Швейцарии в Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока будет способствовать осуществлению целей этой Комиссии,

учитывая позицию, которую он занимал в аналогичных случаях, как это явствует из его резолюций 515 В (XVII) от 30 апреля 1954 г., 581 (XX) от 4 августа 1955 г., 616 (XXII) и 617 (XXII) от 20 июля 1956 г. и 632 (XXII) от 19 декабря 1956 года,

предлагает Генеральному Секретарю уполномочить Исполнительного секретаря Экономи-

⁵ Там же, пункт 31 повестки дня, документ E/3560.

⁶ E/CN.11/539.

ческой комиссии для Азии и Дальнего Востока пригласить Швейцарию к участию в сессиях Комиссии на условиях, соответствующих тем, которые предусмотрены в пункте 9 Положения о круге ведения Комиссии для государств-членов Организации Объединенных Наций, не состоящих членами Комиссии.

1138-е пленарное заседание,
21 декабря 1961 года

861 (XXXII). Приглашение Швейцарии к участию в сессиях Экономической комиссии для Латинской Америки

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание, что участие Швейцарии в Экономической комиссии для Латинской Америки будет способствовать осуществлению целей этой Комиссии,

учитывая позицию, которую он занимал в аналогичных случаях, как это явствует из его резолюций 515 В (XVII) от 30 апреля 1954 г., 581 (XX) от 4 августа 1955 г., 616 (XXII) и 617 (XXII) от 20 июля 1956 г. и 632 (XXII) от 19 декабря 1956 года,

предлагает Генеральному Секретарю уполномочить Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Латинской Америки пригласить Швейцарию к участию в сессиях Комиссии на условиях, соответствующих тем, которые предусмотрены в пункте 6 Положения о круге ведения Комиссии для государств-членов Организации Объединенных Наций, не состоящих членами Комиссии.

1183-е пленарное заседание,
21 декабря 1961 года

862 (XXXII). Членский состав Исполнительного комитета по программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 672 (XXV) от 30 апреля 1958 г. и 682 (XXVI) от 21 июля 1958 г., касающиеся членского состава Исполнительного комитета по программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев,

отмечая, что в соответствии с резолюцией 1165 (XII) Генеральной Ассамблеи от 26 ноября 1957 г. срок полномочий Управления Верхов-